



# **ENERGIA-INFRASTRUTTURA**

ACO Pozzetti per cavi e chiusini per pozzetti





## **ACO POZZETTI PER CAVI E CHIUSINI PER POZZETTI FLESSIBILI - DURATURI - LEGGERI**

Per il mercato specializzato dell'approvvigionamento energetico, ACO Passavant AG gestisce programmi completi per prodotti standard, nonché per lo sviluppo e la produzione secondo le esigenze individuali.

I pozzetti per cavi ACO sono utilizzati nelle gallerie, nelle autostrade come pozzetti ASTRA, presso le FFS e come pozzetti elettrici. I nostri elementi in calcestruzzo polimerico, fabbricati in Svizzera, sono prodotti incentrati su progetti secondo le esigenze dei nostri clienti. Oltre alla nostra attività standard, siamo pertanto il vostro partner competente per le esigenze e le richieste personalizzate nell'infrastruttura energetica.







# Indice

## ACO POZZETTI PER CAVI E CHIUSINI PER POZZETTI

---

### ACO PASSAVANT AG

ACO Gruppo	6
ACO Svizzera	7

---

### ACO POZZETTI STANDARD

ACO assortimento standard	12
Pozzetti tiracavi per costruzione di strade nazionali	14
Telecomunicazione	15
Approvvigionamento energetico comunale	16
Pozzetti FFS combinati per cavi	17

---

### ACO POZZETTI SPECIALI

Pozzetti per cavi speciali	18
----------------------------	----

---

### ACO CHIUSINI PER POZZETTI

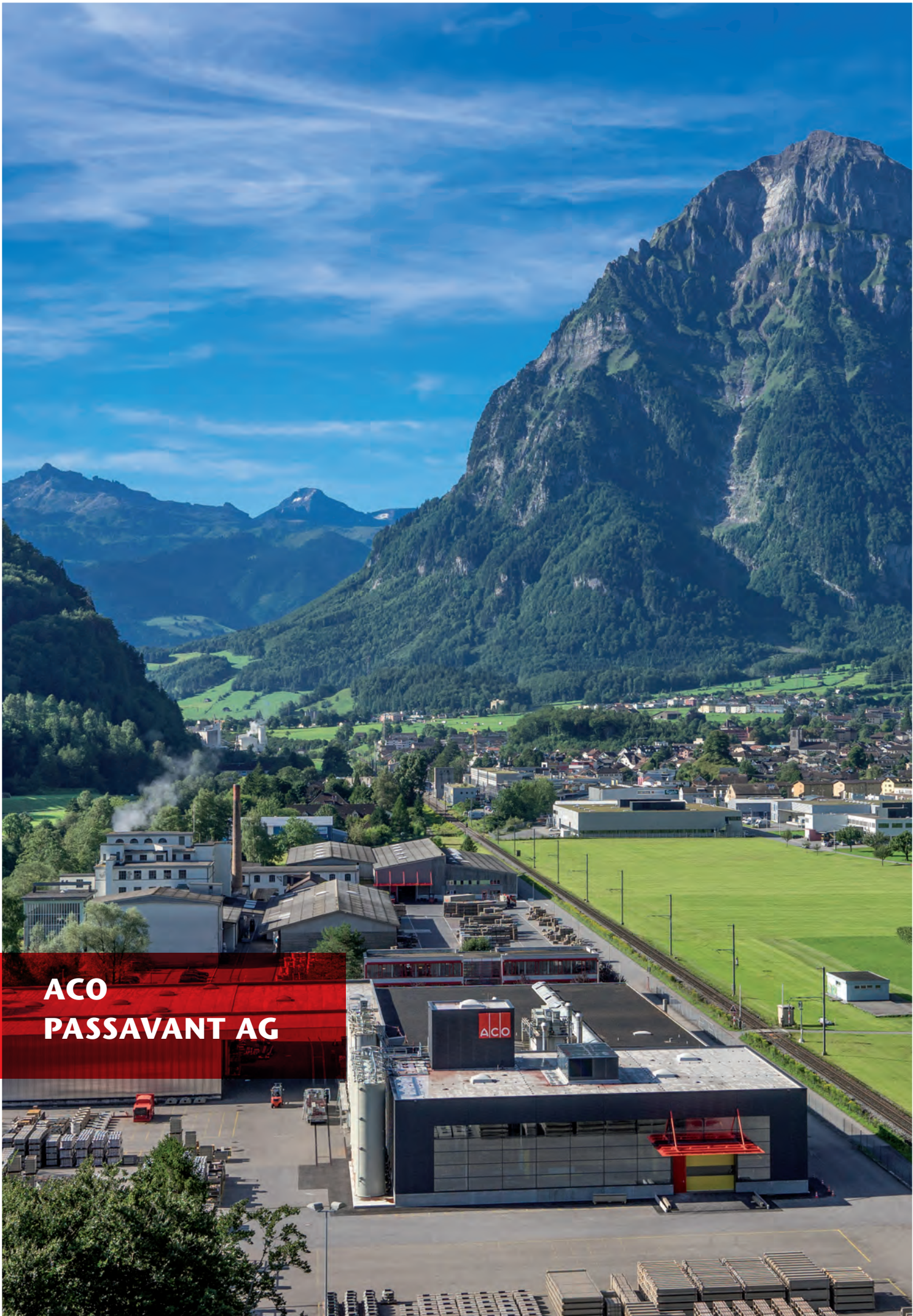
Ghisa	26
ACOmatic	28
ACO Detego	30
ACO chiusini per pozzetti in metallo	31

---

Esempi di applicazione	32
Soluzione ACO	35

---





**ACO  
PASSAVANT AG**



## LE NOSTRE COMPETENZE

# ACO UN MARCHIO FORTE.

Perché vediamo i progetti attraverso gli occhi dei nostri clienti, riconosciamo le esigenze e creiamo soluzioni che entusiasmano.

Produciamo in Svizzera con molta esperienza, impegno e innovazione.

Questo abbinato ad un'ampia scelta di materiali accoppiati ad un'alta qualità e funzionalità garantiscono:

- **Affidabilità della pianificazione**
- **Affidabilità dei costi**
- **Rapidità**

ACO: soluzioni che entusiasmano.



## ACO - UN PARTNER FORTE IN TUTTO IL MONDO

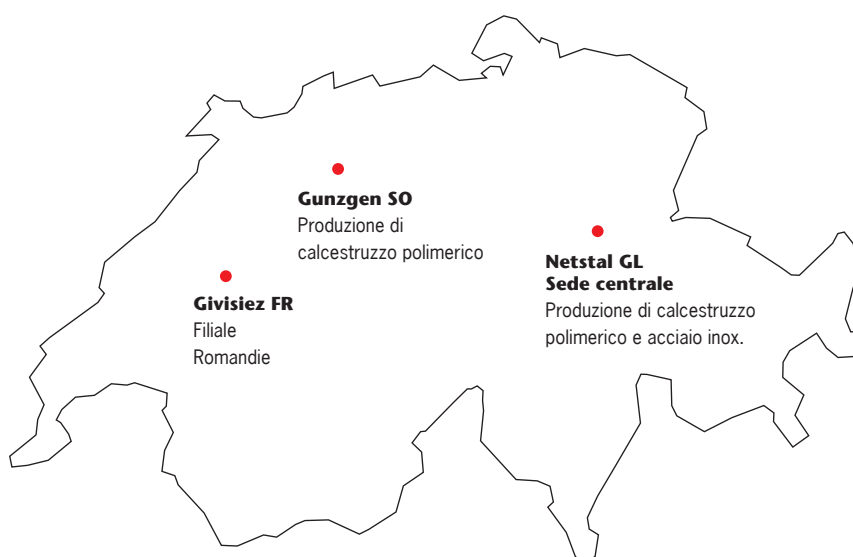
L'azienda familiare con sede centrale nello Schleswig-Holstein è stata fondata nel 1946 nei locali della Carlshütte. Il punto di forza del Gruppo ACO risiede nello sviluppo e nella ricerca intensi nonché nella sua esperienza nella lavorazione di calcestruzzo polimerico, acciaio inox, ghisa, plastica e cemento armato. ACO è presente in oltre 40 paesi con società proprie e produce in 30 stabilimenti in tutto il mondo.



## ACO PASSAVANT AG



Con sede in Svizzera dal 1972, ACO Passavant AG conta oggi 140 collaboratori in tre sedi



### ACO Passavant AG Netstal

L'azienda cresce costantemente grazie allo sviluppo mirato della gamma di prodotti e alle acquisizioni strategiche nella produzione di calcestruzzo polimerico e acciaio inox.

### Sede centrale, vendite e produzione

Con la ristrutturazione del centro logistico di Netstal nel 2015 e la costruzione di un nuovo capannone per la produzione di pezzi di grandi dimensioni in calcestruzzo polimerico a Netstal nel 2017, ACO continua a investire nella sua sede svizzera.



## ACO PASSAVANT AG

La nostra gamma principale di prodotti comprende il drenaggio lineare e puntiforme in calcestruzzo polimerico e acciaio inox, con coperture in acciaio, acciaio inox, ghisa o plastica. Forniamo l'intera gamma svizzera di prodotti in ghisa, coperture singole e a più pezzi in acciaio inox e ghisa, nonché le strutture dei pozzi sottostanti. Sviluppiamo, progettiamo e

produciamo noi stessi, nel Gruppo ACO o con i nostri partner di lunga data. Con tanta esperienza, energia innovativa e una vasta selezione di materiali affrontiamo nuovi progetti con l'obiettivo di garantire sempre un'alta qualità e funzionalità dei prodotti. Nella produzione di acciaio inox

fabbrichiamo le corrispondenti coperture a più pezzi series dei pozzetti per cavi in acciaio inox, che vengono poi cementate presso i nostri partner locali.





## PRODUZIONE GUNZGEN

Lo stabilimento di produzione ACO a Gunzgen, Solothurn, si distingue per l'elevata flessibilità e il pluriennale know-how di produzione. Qui abbiamo i presupposti ottimali per realizzare soluzioni specifiche per le esigenze individuali del cliente - in modo rapido ed economico.





A photograph showing a large number of concrete blocks, likely for drainage or construction, arranged in rows in an industrial setting. The blocks are light-colored and have a rectangular shape with a recessed top surface. In the background, there are industrial buildings, a crane, and a clear blue sky. A red banner is overlaid on the bottom left corner of the image.

**ACQ  
STANDARD**



## **ACO STANDARD**

# VASTO ASSORTIMENTO STANDARD.

Il nostro assortimento standard è caratterizzato da un'alta percentuale di singoli componenti prefabbricati.

La struttura modulare dei singoli componenti riduce al minimo i tempi di produzione e di consegna. I pozzetti possono essere ordinati e forniti a scelta, con coperture assemblate in fabbrica o forniti sciolti. Sono possibili varie configurazioni nelle classi di carico da A 15 a D 400, in parte fino a E 600.

## ACO ASSORTIMENTO STANDARD

Grazie alle eccezionali proprietà del calcestruzzo polimerico, i pozzetti possono essere prodotti con pareti a basso spessore. Gli elementi costruttivi sono notevolmente più leggeri rispetto ai tradizionali elementi prefabbricati in calcestruzzo.

Questo vantaggio di peso facilita la posa in opera dei pozzetti per cavi.



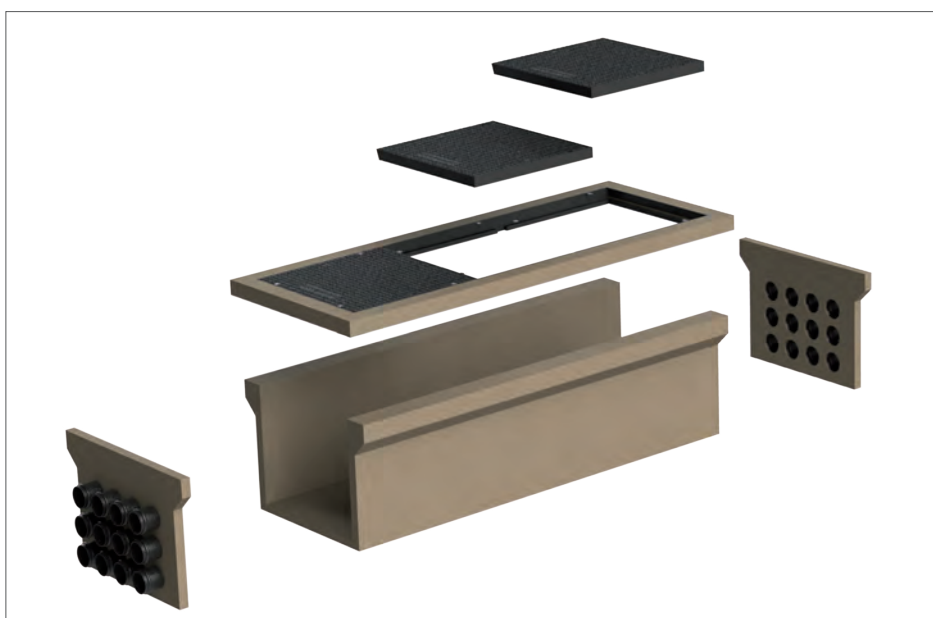
I nostri collaboratori saranno lieti di consigliarvi sulla disposizione dei manicotti terminali dei cavi in posizione e sul diametro.





## VANTAGGI GRAZIE ALLA STRUTTURA MODULARE

**Struttura modulare per una produzione rapida e personalizzata**



Disposizione su misura dei manicotti per cavi in funzione del progetto.  
Ampia scelta di coperture per pozzetti, opzionalmente assemblati in fabbrica.



## POZZETTI TIRACAVI PER LA COSTRUZIONE DI STRADE NAZIONALI

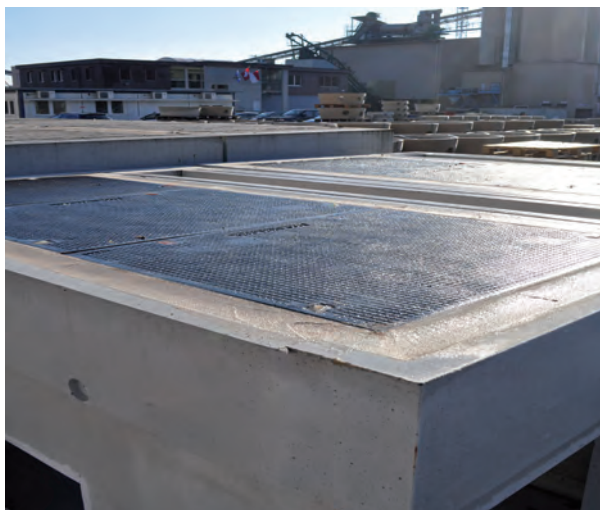
I pozzetti ASTRA sono previsti dall'Ufficio federale delle strade come soluzione standardizzata di pozzetti per cavi. Si distinguono tra i tipi A1, A2 e A3, S1, S2 e S3, nonché B1 e B2.

Nella scelta delle coperture, del concetto di messa a terra e della posizione, del numero e del diametro delle entrate dei cavi corrispondenti, i pozzetti possono essere progettati in modo flessibile in base ai requisiti effettivi.

Di serie, i nostri pozzetti sono dotati di un canale centrale con uscite laterali, compresa la protezione contro i roditori.

I pozzetti ASTRA sono utilizzati anche al di fuori delle strade nazionali.

- Versioni standard in conformità con ASTRA o versioni specifiche per progetto
- Opzionalmente con chiusini in ghisa, in getto di calcestruzzo o in acciaio inox
- Classi di carico B 125 - E 600





## TELECOMUNICAZIONE

Anche i pozzetti per cavi di telecomunicazione sono realizzati secondo il nostro concetto di produzione flessibile.

Un'ampia gamma di chiusini per pozzetti tiracavi può essere fornita su richiesta franco fabbrica.

I collegamenti di linea specifici del progetto possono anche essere integrati in breve tempo nel pozzetto desiderato.

- Vasta gamma di dimensioni standard
- Configurazione flessibile di canaline passacavi
- Più veloce ed economico di pozzetti in calcestruzzo gettato in opera



I pozzetti per cavi standard sono prodotti e forniti anche senza collegamenti integrati, in modo che il pozzetto possa essere posto in opera nelle linee esistenti in loco.



## APPROVVIGIONAMENTO ENERGETICO COMUNALE

A differenza delle strade nazionali o extraurbane, lo spazio disponibile nei comuni e nei centri storici delle città è spesso limitato. I pozzetti per cavi altamente compatti sono l'unica soluzione.

Data la corrispondente densità di traffico all'interno delle aree urbane o comunali, ai residenti devono essere evitati lunghi tempi di costruzione ed elevate emissioni di gas. Saremo lieti di aiutarvi a sviluppare il vostro pozzetto standard.

Molti fornitori di energia regionali ne hanno riconosciuto i vantaggi e li hanno applicati di conseguenza.

I vantaggi sono evidenti:

- Affidabilità della pianificazione
- Affidabilità dei costi
- Rapidità





## POZZETTI COMBINATI PER CAVI FFS

I pozzetti combinati per cavi FFS sono caratterizzati da una semplice struttura modulare.

La pianta degli elementi è sempre identica, il che garantisce la sicurezza della pianificazione.

I pozzetti possono essere costruiti e adattati in base alle esigenze progettuali.

- Assemblabili in passi da 50 cm e 75 cm
- Il pozzetto e gli accessori possono essere assemblati liberamente secondo il principio della costruzione Lego.
- Pacchetto completo, vale a dire elementi del pozzetto e copertura franco fabbrica.







**ACO  
SPECIALE**



**ACO SPECIALE**

# SOLUZIONI PERSONALIZZATE.

Pozzetti per cavi speciali per l'applicazione personalizzata.

Vi accompagniamo in tutte le fasi del progetto. Dagli studi di fattibilità, alla determinazione dei costi, fino alla produzione e alla consegna, tutto da un unico fornitore.

Insieme troveremo la soluzione.

## POZZETTO PER CAVI SPECIALE

I pozzetti per cavi speciali vengono sempre utilizzati quando la soluzione standardizzata raggiunge i suoi limiti. Questo può dipendere da molti fattori, come spazio a disposizione, numero di tubazioni, situazione geologica, classe di carico, ecc.

I nostri pozzetti speciali sono utilizzati praticamente ovunque, sia nelle aree urbane, nelle strade e tunnel e nell'industria. I nostri specialisti saranno lieti di consigliarvi.

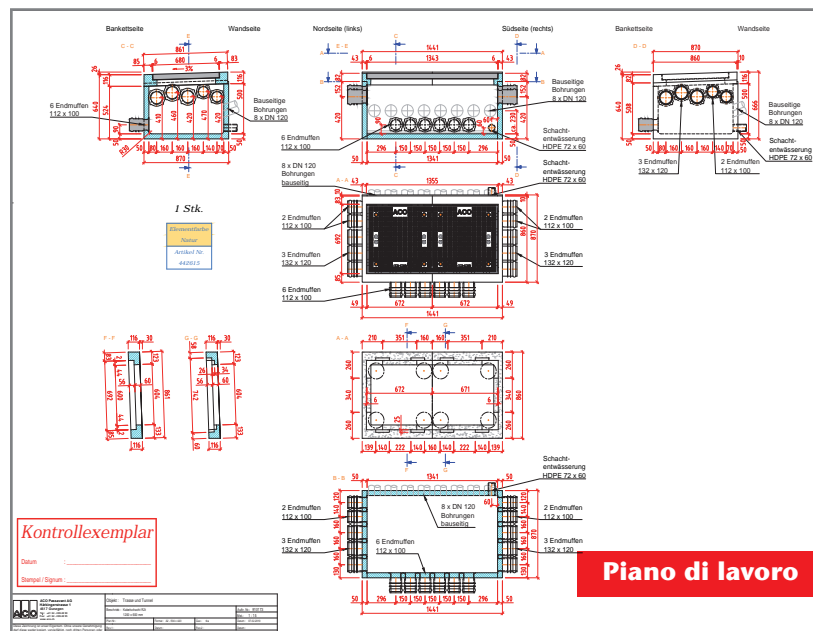
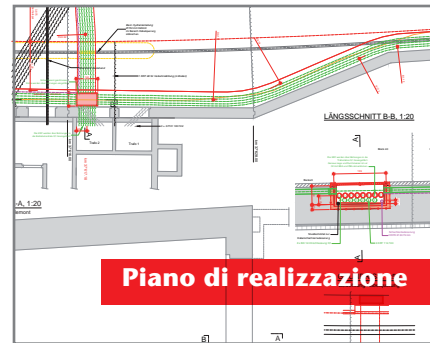




## PIANIFICARE PROFESSIONALMENTE

Il nostro team con un know-how pluriennale pianifica, coordina e costruisce in base alle vostre esigenze specifiche di progetto. Innumerevoli progetti sono stati realizzati con successo grazie alla flessibilità e alla creatività dei nostri progettisti.

Vi accompagniamo durante tutto il percorso: dal piano di esecuzione, al piano di fabbrica fino al pozzetto finito.



## POZZETTO PER CAVI SPECIALE

I pozzi speciali vengono utilizzati più frequente nell'ingegneria civile. Sia negli edifici di nuova costruzione che nella ristrutturazione di gallerie, di solito si ricorre a soluzioni speciali.

Troviamo la soluzione giusta grazie all'esperienza di centinaia di progetti in patria e all'estero: che si tratti di gallerie stradali o ferroviarie.





## SOLUZIONI PERSONALIZZATE

A titolo di esempio, alcune applicazioni di complessi cavidotti speciali come dimostrazione delle nostre possibilità di produzione.







**CHIUSINI PER  
POZZETTI**



## **CHIUSINI PER POZZETTI**

# ACO COMPETENZA NEL CAMPO DELLA GHISA.

Strettamente legato alla tradizione di fonderia ACO, i prodotti in ghisa rappresentano anche per noi una parte importante della nostra gamma di prodotti svizzeri. ACO Passavant AG dispone di un ampio portafoglio di prodotti in ghisa per l'edilizia e continua a sviluppare nuovi prodotti in ghisa per numerose applicazioni.

Oltre alla classica ghisa per l'edilizia, sono incluse anche chiusini per pozzetti per cavi e coperture di superfici, nonché soluzioni specifiche del cliente e dell'oggetto.

## PRODOTTI IN GHISA

Con 75.000 tonnellate di ghisa fusa annuali, ACO Guss, come azienda high-tech e sostenibile, è una delle principali fonderie di ghisa in Europa con sede a Kaiserslautern, Germania.

Inoltre, ACO Guss investe continuamente in macchine moderne, in parte altamente automatizzate, e in metodi di produzione e di lavorazione.

Con ACO Guss abbiamo un membro forte nella famiglia ACO che ci sostiene come un vero specialista dei materiali con un'ampia gamma di leghe di fonderia e un'alta qualità del prodotto.





## PRODOTTI IN GHISA DI QUALITÀ ACO

Nelle nostre sedi in Svizzera disponiamo di un magazzino con un'ampia gamma di prodotti classici in ghisa e di coperture in ghisa per pozzetti tiracavi e coperture di superfici. Il nostro assortimento in ghisa è completato in modo ottimale da chiusini in acciaio e acciaio inox.





### ACOmatic

Le coperture della serie ACOmatic, singole, a più pezzi e di superfici in ghisa, in getto di calcestruzzo o in acciaio inox.

I chiusini ACOmatic sono applicati sia su pozzetti prefabbricati che su quelli in calcestruzzo gettato sul posto.

I nostri prodotti di alta qualità e di facile utilizzo servono come finitura superficiale accurata nella costruzione di infrastrutture energetiche.

- Copertura in ghisa o acciaio inox
- Coperchio in ghisa, calcestruzzo o su richiesta
- Standard-NW 600, 750, 900 e 1000
- Classi di carico B 125 – E 600



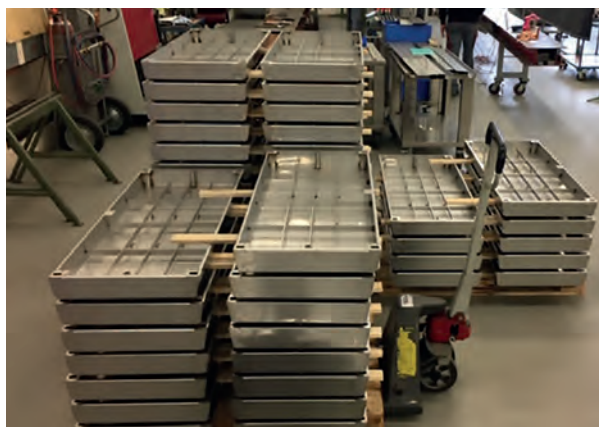
Le coperture ACOmatic singole, a più pezzi series e di superfici in ghisa vengono assemblate singolarmente con perfetta precisione. Tutte le superfici di contatto sono lavorate meccanicamente per garantire un'elevata funzionalità.



## ACOMATIC - PRODUZIONE

Il riempimento dei coperchi con calcestruzzo antracite, o secondo la richiesta del cliente, e gli zoccoli in calcestruzzo sono prodotti in Svizzera.

Nella nostra produzione di acciaio inox a Netstal, fabbrichiamo coperchi per coperture a più pezzi della serie ACOMatic in acciaio inox, che vengono poi cementati dai nostri partner locali.



### ACO DETEGO

ACO Detego è sinonimo di coperture speciali di ogni tipo. Inoltre, completiamo il nostro assortimento di pozzetti per cavi con coperture di alta qualità che soddisfano esigenze particolari e offrono un valore aggiunto in termini di manutenzione e durata.

**Questi includono:**

- Coperchi con apertura assistita
- Coperture con coperchio triangolare con o senza apertura assistita supplementare
- Coperture a tenuta stagna
- Coperture per carichi elevati
- Coperture appositamente bloccate





## ACO CHIUSINI PER POZZETTI IN METALLO



ACO produce anche chiusini in acciaio inox, acciaio zincato e alluminio. Nell'infrastruttura energetica viene utilizzata anche un'ampia gamma di coperture standard e di soluzioni speciali in varie dimensioni e classi di carico.



Le coperture di grandi dimensioni, pesanti o ad apertura frequente possono essere dotate di apertura assistita e quindi consentire un funzionamento semplice e veloce. Campo di applicazione: da calpestabile a traffico pesante.



Il design della superficie spazia dalla lamiera striata, al riempimento con calcestruzzo naturale o colorato, al riempimento con asfalto fino alla pavimentazione individuale. Le coperture con lamiere striate possono anche essere dotate di un rivestimento antiscivolo.

## POZZETTI TIRACAVI PER LA COSTRUZIONE DI STRADE NAZIONALI



Nuova costruzione di infrastrutture cablate lungo un'autostrada. I pozzetti ACO per la posa dei cavi vengono forniti già pronti per la messa in opera per ogni fase di costruzione.





## TELECOMUNICAZIONE



In un'area industriale vengono rinnovati i canali dei cavi. I pozzetti standard ACO con la configurazione individuale dei passacavi consentono una realizzazione rapida del progetto.



## POZZETTI SPECIALI



Se le condizioni quadro richiedono una soluzione particolare, i pozzetti speciali ACO sono la risposta giusta durante la costruzione di nuovi canali passacavi o la riparazione di quelli esistenti.





## ACO: SOLUZIONI CHE ENTUSIASMANO.



ACO Detego coperture speciali per pozzi

ACO porta con sé l'esperienza e l'innovazione per fornire soluzioni complesse su tutta la gamma ambito di drenaggio.



Canaletti ad incasso a raggio



Pozzetti e fondo del pozzi



Prodotti in ghisa



Canaletti a fessura



ACO Drain

## **ACO AG**

- Elementi da costruzione
- Prodotti in ghisa
- Impiantistica
- Tunnel e Elementi speciali

Desidera una consulenza personale e competente da parte del nostro servizio esterno.

**ACO. creating the future of drainage**

## **ACO AG**

Industrie Kleinzaun  
CH-8754 Netstal

Tel. 055 645 53 00

## **ACO AG**

Vente Givisiez  
Route André Piller 33B  
CH-1762 Givisiez

Tel. 026 460 70 60

**aco@aco.ch**  
**www.aco.ch**

